



NOTICES TO MARINERS

Issue No.51 (Total No.741)

Notice No.1197-1223

21 December 2015

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hccd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (') and seconds ("), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	13114	BASIN IN BAYUQUAN HARBOU	1:15000	2015年11月第3版	
2	13144	LIAOHEKOU	1:50000	2015年11月第3版	
3	13149	PANJIN PORT	1:20000	2015年11月第3版	
4	36144	DONGJIAKOU HARBOUR AND APPROACHES	1:75000	2015年11月第2版	
5	44121	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(I)	1:25000	2015年11月第16版	
6	44122	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(II)	1:25000	2015年11月第16版	
7	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(III)	1:25000	2015年11月第16版	
8	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2015年11月第16版	
9	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2015年11月第16版	
10	44127	NANCAO FAIRWAY(I)	1:25000	2015年11月第16版	
11	44128	NANCAO FAIRWAY(II)	1:25000	2015年11月第16版	
12	44129	NANCAO FAIRWAY(III)	1:25000	2015年11月第16版	
13	44265	LAOYUTANG TO TANGSIJING	1:5000	2015年11月第3版	
14	81301	JINGHAI BAY AND APPROACHES	1:20000	2015年11月第4版	
15	84227	LINGDING FAIRWAY(I)	1:10000	2015年11月第7版	
16	84229	LINGDING FAIRWAY(III)	1:10000	2015年11月第7版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
17	86102	APPROACHES TO DONGPING PORT	1:10000	2015年11月第1版	NEW CHART
18	87102	MAOMING PORT AND APPROACHES	1:30000	2015年11月第4版	
19	88105	DONGHAI ISLAND TO DONGTOUSHAN	1:10000	2015年11月第5版	

2. Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	13114	BASIN IN BAYUQUAN HARBOU	1:15000	2013年7月第2版	
2	13144	LIAOHEKOU	1:50000	2013年10月第2版	
3	13149	PANJIN PORT	1:20000	2013年10月第2版	
4	36144	DONGJIAKOU HARBOUR AND APPROACHES	1:75000	2014年3月第1版	
5	44121	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(I)	1:25000	2015年9月第15版	
6	44122	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(II)	1:25000	2015年9月第15版	
7	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(III)	1:25000	2015年9月第15版	
8	44124	JIANGYA TO YUANYUANSHA	1:25000	2015年9月第15版	
9	44125	YUANYUANSHA TO WUSONGKOU	1:25000	2015年9月第15版	
10	44127	NANCAO FAIRWAY(I)	1:25000	2015年10月第15版	
11	44128	NANCAO FAIRWAY(II)	1:25000	2015年10月第15版	
12	44129	NANCAO FAIRWAY(III)	1:25000	2015年10月第15版	
13	44265	LAOYUTANG TO TANGSIJING	1:5000	2013年11月第2版	

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
14	81301	JINGHAI BAY AND APPROACHES	1:20000	2014年4月第3版	
15	84227	LINGDING FAIRWAY(I)	1:10000	2014年12月第6版	
16	84229	LINGDING FAIRWAY(III)	1:10000	2014年12月第6版	
17	87102	MAOMING PORT AND APPROACHES	1:30000	2013年11月第3版	
18	88105	DONGHAI ISLAND TO DONGTOUSHAN	1:10000	2014年9月第4版	

2,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Panjin Port	(1197),(1198),(1199)
	Tianjin Port	(1215)
	Binzhou Port	(1216)
	Dongying Port	(1217)
	Weifang Port	(1218)
	Yantai Port	(1219)
Yellow Sea	Feihuanghekou	(1200)
East China Sea	Changjiangkou	(1201)
	Hangzhou Gulf	(1202)
	Feiyunjiangkou	(1220)
	Minjiangkou	(1203),(1204)
	North Fujian Coastals	(1205)
Taiwan Strait	Songxia Port	(1206)
	Xinghua Bay	(1207),(1208)
	South Jinmen Island	(1209)
	Longjiao Bay	(1210)
	Fujian Coastal	(1211)
	Zhao'an Bay	(1212)
South China Sea	Dangan Island Southeastwards	(1221)
	Zhujiangkou	(1222)
	Hainan Island	(1223)
Beibu Gulf	Tieshan Port	(1213),(1214)

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
13001	1197,1199	
13144	1197,1198,1199	
13149	1197,1198,1199	
23111		1215
23113		1215
31101		1216
32201		1217
33322		1218
34122		1219
1303	1197	
1306	1200	
41001	1200	
44127	1201	
44173	1201	
51001	1202	
51131	1202	
51171	1202	
52001	1202	
52172	1202	
55332		1220
62001	1203,1204,1205	
62002	1207,1208	
62221	1203	
62261	1203,1204,1205	
62431	1206	
62521	1206	
62561	1206	
62631	1207	
62632	1207	
62661	1207,1208	
63001	1208	
64001	1209	
65001	1209,1210	
65132	1210	
65171	1209,1210	
66001	1211,1212	

Notices to Mariners

1197. Bohai Sea – Panjin Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 荣兴港区西作业区 302 号泊位西灯桩	40°44'22".4N, 121°59'28".7E	★ 闪红 4s8m4M
(2) 荣兴港区西作业区 302 号泊位东灯桩	40°44'16".8N, 121°59'38".9E	★ 闪绿 4s8m4M
(3) 荣兴港区西防波堤堤头灯桩	40°40'33".3N, 121°57'58".5E	★ 闪红 3s12m8M
Chart	13001(3)[2015-433] 13144(3)[2015-] 13149(3)[2015-] 1303(3)[2015-1153]	
Source	Beihai Aids 056/2015	



1198. Bohai Sea – Panjin Port – Buoyage

Insert light-buoy in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1) 荣兴港区 X0 号灯浮标	40°38'28".6N, 121°57'45".5E	(X0)  闪红 4s
(2) 荣兴港区 X1 号灯浮标	40°39'16".0N, 121°58'03".0E	(X1)  闪(2)绿 6s
(3) 荣兴港区 X2 号灯浮标	40°39'16".8N, 121°57'52".9E	(X2)  闪(2)红 6s
(4) 荣兴港区 X3 号灯浮标	40°39'51".4N, 121°58'08".8E	(X3)  闪(3)绿 10s
(5) 荣兴港区 X4 号灯浮标	40°39'53".3N, 121°57'58".2E	(X4)  闪(3)红 10s
(6) 荣兴港区 X5 号灯浮标	40°41'04".1N, 121°58'42".1E	(X5)  快绿
(7) 荣兴港区 X6 号灯浮标	40°40'47".9N, 121°58'23".8E	(X6)  闪红 4s
(8) 荣兴港区 X6-1 号灯浮标	40°41'04".3N, 121°58'27".7E	(X6-1)  闪(2)红 6s
(9) 荣兴港区 X7 号灯浮标	40°41'57".6N, 121°58'16".1E	(X7)  闪绿 4s
(10) 荣兴港区 X7-1 号灯浮标	40°42'19".9N, 121°58'13".0E	(X7-1)  闪(2)绿 6s
(11) 荣兴港区 X7-2 号灯浮标	40°42'40".8N, 121°58'22".6E	(X7-2)  闪(3)绿 10s
(12) 荣兴港区 X8 号灯浮标	40°42'21".2N, 121°57'54".5E	(X8)  快红
(13) 荣兴港区 X9 号灯浮标	40°43'14".4N, 121°58'52".4E	(X9)  闪绿 4s
(14) 荣兴港区 X10 号灯浮标	40°43'19".0N, 121°58'43".3E	(X10)  闪红 4s
(15) 荣兴港区 X11 号灯浮标	40°43'52".6N, 121°59'24".7E	(X11)  闪(2)绿 6s
(16) 荣兴港区 X12 号灯浮标	40°43'56".9N, 121°59'15".9E	(X12)  闪(2)红 6s
(17) 荣兴港区 X13 号灯浮标	40°44'07".7N, 121°59'37".7E	(X13)  闪(3)绿 10s
(18) 荣兴港区 X14 号灯浮标	40°44'14".6N, 121°59'15".4E	(X14)  闪(3)红 10s
Chart	13144(1,2,5,6,9,12,13,16)[2015-1197] 13149[2015-1197]	
Source	Beihai Aids 056/2015	

1199. Bohai Sea – Panjin Port – Buoyage

1) Delete light-buoy in the following position:














Name	Position	Characteristic
(1) 荣兴港区 30 号灯浮标	40°37'18".0N, 121°57'32".5E	(30)  闪红 4s
(2) 荣兴港区 32 号灯浮标	40°38'05".4N, 121°57'46".4E	(32)  闪(3)红 10s

2) Insert light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(3) 荣兴港区 30 号灯浮标	40°37'37".0N, 121°57'38".1E	(30)  闪(2+1)红 6s AIS 绿 绿 绿
(4) 荣兴港区 32 号灯浮标	40°38'29".1N, 121°57'55".1E	(32)  甚快(6)+长闪 10s 绿 绿 绿
Chart	13001(1,3)[2015-1197] 13144[2015-1198] 13149[2015-1198]	
Source	Beihai Aids 56&61/2015	

1200. Yellow Sea – Feihuanghekou – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 滨海口灯浮	34°16'54".0N, 120°20'39".8E	滨海口  等明暗 4s AIS 绿 绿 绿
(2) B1 号灯浮	34°17'43".4N, 120°19'08".1E	(B1)  闪绿 4s
(3) B2 号灯浮	34°17'43".4N, 120°18'52".2E	(B2)  闪红 4s
(4) B3 号灯浮	34°18'04".5N, 120°18'23".1E	(B3)  闪(2)绿 6s
(5) B4 号灯浮	34°18'05".1N, 120°18'07".6E	(B4)  闪(2)红 6s
(6) B5 号灯浮	34°18'26".1N, 120°17'38".4E	(B5)  闪(3)绿 10s
(7) B6 号灯浮	34°18'24".8N, 120°17'23".6E	(B6)  闪(3)红 10s
(8) B7 号灯浮	34°18'42".0N, 120°16'40".2E	(B7)  快绿
(9) B8 号灯浮	34°18'39".2N, 120°16'27".5E	(B8)  快红
(10) B9 号灯浮	34°18'46".7N, 120°16'23".1E	(B9)  莫(0)黄 12s
(11) B10 号灯浮	34°18'40".4N, 120°16'05".9E	(B10)  莫(0)黄 12s
(12) B11 号灯浮	34°18'27".4N, 120°15'56".7E	(B11)  莫(0)黄 15s
(13) 通用码头西灯桩	34°18'38".7N, 120°15'50".6E	 莫(C)黄 12s 10m 3M
Chart	41001(1,2,10)[2015-1101] 1306(1,10)[2015-1126]	
Source	East China Sea Aids 014/2015	

1201. East China Sea – Changjiangkou – V-AIS

Insert AIS virtual navigation mark nemd "CJK CWZ JJDZ" in position 31°02'14".6N, 122°27'

43".4E, characteristic "  V-AIS ".

Chart 44127[2015-] 44173[2015-1127]

Source East China Sea Aids 014/2015

1202.East China Sea – Hangzhou Gulf – Lightbeacon

Insert the light-beacon in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1)49号风机塔灯桩	30°45'31".7N,121°55'41".5E	(49)★莫(C)黄12s16m5M(同闪)
(2)51号风机塔灯桩	30°45'14".4N,121°54'48".5E	(51)  莫(C)黄12s16m5M(同闪)
(3)54号风机塔灯桩	30°44'40".8N,121°55'01".8E	(54)★莫(C)黄12s16m5M(同闪)
(4)57号风机塔灯桩	30°47'38".4N,121°53'49".8E	(57)★莫(C)黄12s16m5M(同闪)
(5)59号风机塔灯桩	30°46'37".4N,121°54'14".6E	(59)  莫(C)黄12s16m5M(同闪)

Chart 51001(1,2,5)[2015-1106] 51131[2015-563] 51171[2015-563]

52001(1,2)[2015-1106] 52172[2015-970]

Source East China Sea Aids 014/2015

1203.East China Sea – Minjiangkou – V-AIS

Delete the AIS Virtual Navigation Mark named "JXL 28 CHEN WRECK" in position 26°08'36".0N,119°43'48".0E.

Chart 62001[2015-1012] 62221[2015-568] 62261[2015-1012]

Source East China Sea Aids 014/2015

1204.East China Sea – Minjiangkou – V-AIS

Insert AIS virtual navigation mark named "HY 36 WRECK" in position 26°08'24".6N,119°53'15".0E, characteristic "  V-AIS ".

Chart 62001[2015-1203] 62261[2015-1203] 2310[2015-1158] 2311[2015-1159]

Source East China Sea Aids 014/2015

1205.East China Sea – North Fujian Coastals – V-AIS

Delete the AIS virtual navigation marks in the following position:

Name	Position
(1)ZHEN HE 168 WRECK AIS 虚拟航标	25°57'23".4N,119°50'24".0E
(2)YDS 168 CHEN WRECK AIS 虚拟航标	26°02'23".5N,119°48'54".2E
(3)FH 89 CHEN WRECK AIS 虚拟航标	25°59'45".3N,119°48'27".1E

Chart 62001(1)[2015-1204] 62261[2015-1204] 2311(1)[2015-1204]

Source East China Sea Aids 014/2015

1206.Taiwan Strait – Songxia Port – V-AIS

Delete the AIS Virtual Navigation Mark named "ZHOU FU 98 WRECK" in position 25°41'31".8N, 119°38'59".4E.

Chart 62431[2015-942] 62521[2015-336] 62561[2015-1114]

Source East China Sea Aids 014/2015

1207.Taiwan Strait – Xinghua Bay – V-AIS

Delete the AIS Virtual Navigation Mark named "JXL 28 CHEN WRECK" in position 25° 18' 14".6N, 119°26'08".9E.

Chart 62002[2015-1114] 62631[2015-652] 62632[2015-] 62661[2015-]
2311[2015-1205]

Source East China Sea Aids 014/2015

1208.Taiwan Strait – Xinghua Bay – Buoyage

Insert the light-buoy in the following position:





Name	Position	Characteristic
(1)平电1号灯浮	25°09'18".7N, 119°21'59".0E	(平电1)  莫(0)黄12s
(2)平电2号灯浮	25°10'31".2N, 119°23'25".8E	(2)  莫(0)黄12s
(3)平电3号灯浮	25°09'42".5N, 119°24'14".8E	(3)  莫(0)黄12s
(4)平电4号灯浮	25°08'37".9N, 119°24'05".9E	(4)  莫(0)黄12s

Chart 62002[2015-1207] 62661[2015-1207] 63001[2015-1044]

Source East China Sea Aids 014/2015

1209.Taiwan Strait – South Jinmen Island – V-AIS

Insert AIS virtual navigation mark named "MIN GUANG 188 WRECK" in position 24°21'39".4N, 118°31'55".1E, characteristic "  V-AIS".

Chart 64001[2015-1159] 65001[2015-1116] 65171[2015-1161]
2311[2015-1207] 2312[2015-1165]

Source East China Sea Aids 014/2015

1210.Taiwan Strait – Longjiao Bay – Wreck



Amend "概位  (2003) " in position 24°11'10".0N,118°05'03".6E to "(2003)  概位".

Chart 65001[2015-1209] 65132[2015-1160] 65171[2015-1209]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

1211.Taiwan Strait – Fujian Coastal – Wreck

Delete the Wreck in the following position:



Position	Characteristic
(1)23°47'04".6N,117°45'10".0E	 (2001)
(2)23°28'46".0N,117°27'40".2E	(1993)  木

Chart 66001[2015-1000] 81001(2)[2015-1165] 2312[2015-1165]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

1212.Taiwan Strait – Zhao'an Bay – Wreck

Delete the Wreck in the following position:




Position	Characteristic
(1)23°37'19".2N,117°13'46".4E	
(2)23°34'15".3N,117°22'12".1E	
(3)23°34'15".6N,117°22'01".7E	

Chart 66001(with chart unchanged)[2015-1211] 81101(1)[2015-1137]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

1213.Beibu Gulf – Tieshan Port – Buoyage

Insert aids in the following position:








Name	Position	Characteristic
(1)铁山港L1号灯浮	21°26'28".4N,109°32'23".2E	铁山港(L1)  闪(2)红6s
(2)铁山港L2号灯浮	21°27'02".9N,109°32'30".8E	(L2)  快(6)+长闪15s  黄黑
(3)铁山港L3号灯浮	21°27'07".2N,109°32'14".8E	(L3)  闪绿4s  绿
(4)铁山港LNG码头1号灯桩	21°26'51".4N,109°32'05".8E	(1)  等明暗红4s10m3M
(5)铁山港LNG码头2号灯桩	21°27'07".5N,109°32'00".9E	(2)  闪3s10m3M

Chart 91001(4)[2015-1167] 91201[2015-] 3316(4)[2015-1185]

Source Nanhai Aids 091/2015

1214.Beibu Gulf – Tieshan Port – Buoyage

Move light-buoy to new position,others unchanged:

Name	Former Position	New Position
(1)铁山港4号灯浮	21°22'26".9N,109°33'34".4E	21°22'26".1N,109°33'32".8E
(2)铁山港6号灯浮	21°23'31".7N,109°33'21".2E	21°23'32".3N,109°33'17".8E
(3)铁山港8号灯浮	21°24'35".6N,109°33'08".2E	21°24'35".9N,109°33'05".5E
(4)铁山港10号灯浮	21°25'39".4N,109°32'55".0E	21°25'59".7N,109°32'50".5E
(5)铁山港12号灯浮	21°27'06".9N,109°32'37".2E	21°27'06".5N,109°32'34".8E

Chart 91001(2,5)(with chart unchanged)[2015-1213] 91201[2015-1213]
3316(5)[2015-1213]

Source Nanhai Aids 091/2015

Temporary Notices

1215.Bohai Sea – Tianjin Port – Dagukou Harbour – Fetching&Filling (T)

From 9 November 2015 to 30 October 2016, fetching&filling is in progress day and night within the area bounded by the following positions :

- (1)38°56'07".9N,117°48'11".6E
- (2)38°55'47".9N,117°49'19".5E
- (3)38°55'46".3N,117°49'18".9E
- (4)38°55'45".1N,117°49'23".6E
- (5)38°55'25".1N,117°49'14".7E
- (6)38°55'24".4N,117°49'17".4E
- (7)38°55'12".8N,117°49'11".9E
- (8)38°54'57".5N,117°49'04".6E
- (9)38°54'53".5N,117°49'20".0E
- (10)38°55'43".0N,117°49'44".6E
- (11)38°55'27".3N,117°50'41".2E
- (12)38°55'11".5N,117°51'37".8E
- (13)38°53'45".6N,117°50'39".4E
- (14)38°53'40".1N,117°50'35".6E
- (15)38°53'27".7N,117°50'34".3E
- (16)38°53'11".6N,117°50'23".1E
- (17)38°53'12".6N,117°50'21".2E
- (18)38°53'04".1N,117°50'15".6E
- (19)38°53'03".0N,117°50'18".3E
- (20)38°52'53".0N,117°50'11".4E
- (21)38°52'42".1N,117°50'39".0E
- (22)38°52'26".7N,117°50'38".8E
- (23)38°52'46".6N,117°49'51".1E
- (24)38°55'08".5N,117°51'27".8E
- (25)38°55'36".7N,117°49'48".2E
- (26)38°54'45".2N,117°49'25".5E
- (27)38°54'54".0N,117°48'54".3E
- (28)38°55'45".6N,117°49'17".0E

Blank Page

(29)38°56'04".6N,117°48'09".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 23111 23113

Source Dagukou Navigation Notice 030/2015

1216.Bohai Sea – Binzhou Port – Cofferdam Construction (T)

From 5 November 2015 to 25 August 2016, cofferdam construction is in progress within the area bounded by the following positions :

(1)38°17'57".8N,118°06'40".7E

(2)38°16'51".7N,118°05'52".5E

(3)38°16'28".7N,118°06'57".1E

(4)38°16'46".5N,118°07'07".2E

(5)38°16'59".6N,118°06'30".8E

(6)38°17'48".6N,118°07'17".6E

(7)38°17'56".8N,118°07'34".7E

Operating vessel is showing signals. The operating vessel should contact with the passing vessels.

Chart 31101

Source Jinan Navigation Notice 030/2015

1217.Bohai Sea – Dongying Port – Berth Construction (T)

From 3 November 2015 to 6 November 2016, berth construction is in progress within the area bounded by the following positions :

(1)38°05'24".0N,118°57'14".0E

(2)38°05'42".0N,118°58'01".0E

(3)38°05'34".0N,118°58'15".0E

(4)38°05'17".0N,118°57'24".0E

Operating vessel is showing signals. The operating vessel should contact with the passing vessels.

Chart 32201

Source Jinan Navigation Notice 028/2015

1218.Bohai Sea – Weifang Port – Winter Buoyage (T)

Chinese Version Only.

Chart 33322

Source Beihai Aids 062/2015

Blank Page

1219.Bohai Sea – Yantai Port – Longkou Harbour – Winter Buoyage(T)

Chinese Version Only.

Chart 34122

Source Beihai Aids 064/2015

1220.East China Sea – Feiyunjiangkou – Pier Construction (T)

From 9 November 2015 to 4 June 2016, pier construction is in progress day and night within an area bounded by the following position :

(1)27°42'04".0N,120°41'13".9E

(2)27°41'52".0N,120°41'25".9E

(3)27°41'35".0N,120°41'14".9E

(4)27°41'50".0N,120°40'58".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 55332

Source Wenzhou Navigation Notice 100/2015

1221.South China Sea – Dangan Island Southeastwards – Dumping Ground (T)

Insert Dumping Ground joining the following points :

(1)21°54'00"N,114°16'00"E

(2)21°54'00"N,114°17'30"E

(3)21°55'30"N,114°17'30"E

(4)21°55'30"N,114°16'00"E

Chart 83001 84001 84203 3314

Source Guangdong MSA Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 065/2015

1222.South China Sea – Zhujiangkou – Approaches to Xiaochandao – Geological Exploration(T)

From 23 October 2015 to 25 January 2016, Geological Exploration is in progress within the area bounded by the following position:

(1)22°33'22"N,113°37'16"E

(2)22°33'40"N,113°38'55"E

(3)22°32'58"N,113°40'44"E

Blank Page

- (4)22°32'56"N,113°41'53"E
- (5)22°33'50"N,113°44'43"E
- (6)22°36'26"N,113°49'12"E
- (7)22°36'08"N,113°49'20"E
- (8)22°33'35"N,113°44'49"E
- (9)22°32'40"N,113°41'58"E
- (10)22°32'43"N,113°40'38"E
- (11)22°33'24"N,113°38'55"E
- (12)22°33'06"N,113°37'21"E

Operating vessels are showing signals. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84206 84213 84214 84220 84226 84230

Source Guangdong MSA Hongkong – Zhuhai – Macao Bridge 056/2015

1223.South China Sea – Hainan Island – Yinggehai Basin – Works(T)

From 1 December 2015 to 31 January 2016, works is in progress within the area bounded by the following position:

作业区域一

- (1)17°48'09"N,108°42'52"E
- (2)17°50'06"N,108°44'51"E
- (3)17°48'12"N,108°46'52"E
- (4)17°46'16"N,108°44'54"E

作业区域二

- (5)17°54'08"N,108°40'49"E
- (6)17°55'04"N,108°42'28"E
- (7)17°55'45"N,108°43'09"E
- (8)17°54'10"N,108°44'50"E
- (9)17°52'14"N,108°42'51"E

a段联络测线:

- (10)17°40'10"N,108°36'37"E
- (11)17°49'20"N,108°46'04"E

b段联络测线:

- (12)17°39'48"N,108°37'13"E
- (13)17°55'40"N,108°43'25"E

Operating vessel is showing signals, towing 1 cables, 600m long and keeping watch on VHF

Blank Page

Ch.16. operating vessel displays appropriate shapes "ball–diamond–ball" by day, three lights are vertically disposed(R–W–R) by night, Fl2s, by night. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 3317

Source Hainan Navigation Notice 035/2015

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.